

**POROZUMIENIE W SPRAWIE POWIERZENIA PRZETWARZANIA  
DANYCH OSOBOWYCH W RAMACH  
REALIZACJI PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI**  
Nr KL/MA2-MJ/WPU/DO/2008/1

Zawarte w Warszawie w dniu .....2008-07-15..... 2008 r. pomiędzy:

**Ministrem Rozwoju Regionalnego** Panią Elżbietą Bieńkowską, reprezentowanym przez Pana Jarosława Pawłowskiego, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego, działającego na podstawie pełnomocnictwa z dnia 30 stycznia 2008 r., stanowiącego Załącznik nr 1,

zwanym dalej **“Instytucją Zarządzającą”**,

a

**Mazowiecką Jednostką Wdrażania Programów Unijnych**, reprezentowaną przez Pana Wiesława Raboszuka, Dyrektora Mazowieckiej Jednostki Wdrażania Programów Unijnych, działającego na podstawie uchwały Nr 1450/152/08 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 8 lipca 2008 r., stanowiącej Załącznik nr 2,

zwanym dalej **“Instytucją Wdrażającą (Instytucją Pośredniczącą II Stopnia)”**,

zaś wspólnie zwanymi dalej „Stronami”.

W związku z zawarciem przez Zarząd Województwa Mazowieckiego i Mazowiecką Jednostkę Wdrażania Programów Unijnych Porozumienia w sprawie dofinansowania działania 6.2. Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia, działania 6.3 Inicjatywy lokalne na rzecz podnoszenia poziomu aktywności zawodowej na obszarach wiejskich, działania 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji, działania 7.2. Przeciwdziałanie wykluczeniu i wzmocnienie sektora ekonomii społecznej działania 7.3 Inicjatywy lokalne na rzecz aktywnej integracji, działania 8.1. Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie, działanie 8.2 Transfer wiedzy, działanie 9.1. Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług świadczonych w systemie oświaty, działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego, działania 9.3. Upowszechnienie kształcenia zawodowego w formach szkolnych, działanie 9.4. Wysoko wykwalifikowane kadry systemu oświaty oraz działania 9.5 Oddolne inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki nr SR.EFS/1/MJ/07 zawartego w dniu 14 sierpnia 2007 r., zwanego dalej „Porozumieniem w sprawie dofinansowania”, Strony postanawiają, co następuje:

§ 1.

Użyte w Porozumieniu określenia oznaczają:

- 1) ustawa - ustawę z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 2) rozporządzenie - rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do

przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024);

- 3) dane osobowe - dane osobowe, w rozumieniu ustawy, dotyczące uczestników projektów, które muszą być przetwarzane przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) w celu wykonania Porozumienia w sprawie dofinansowania;
- 4) administrator danych osobowych - organ, jednostka organizacyjna, podmiot lub osoba, o których mowa w art. 3 ustawy, decydujący o celach i środkach przetwarzania danych osobowych;
- 5) przetwarzanie danych osobowych - jakiekolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, w zakresie niezbędnym do prowadzenia sprawozdawczości, monitoringu i ewaluacji Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki;
- 6) dokument - dowolny nośnik, tradycyjny lub elektroniczny, na którym zapisane są dane osobowe;
- 7) pracownik - osobę świadczącą pracę na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego.

## § 2.

1. Na podstawie art. 31 ustawy, Instytucja Zarządzająca jako administrator danych osobowych, powierza Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia) przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej na warunkach opisanych w niniejszym Porozumieniu.
2. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do dalszego powierzania przetwarzania danych osobowych, w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej, beneficjentom.
3. Powierzenie przetwarzania danych osobowych beneficjentom następuje na podstawie umowy lub decyzji o dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
4. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej, podmiotom realizującym badania ewaluacyjne, jak również zadania związane z monitoringiem i sprawozdawczością prowadzone w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
5. Powierzenie przetwarzania danych osobowych podmiotom, o których mowa w ust. 4, odbywa się na podstawie odrębnych umów zawieranych na piśmie.
6. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do takiego formułowania umów o dofinansowanie projektów zawieranych przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) z beneficjentami, by beneficjenci byli uprawnieni do dalszego powierzania przetwarzania danych osobowych w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej, wyłącznie podmiotom, o których mowa w ust. 4.

7. Powierzenie przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w ust. 6, odbywa się na podstawie odrębnych umów zawieranych na piśmie.

### § 3.

1. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do wydawania swoim pracownikom upoważnień do przetwarzania danych osobowych. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) ograniczy dostęp do danych osobowych wyłącznie do pracowników posiadających upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
2. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do dalszego umocowywania beneficjentów do wydawania ich pracownikom upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
3. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do dalszego umocowywania podmiotów, o których mowa w § 2 ust. 4, do wydawania ich pracownikom upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
4. Instytucja Zarządzająca umocowuje Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) do takiego formułowania umów o dofinansowanie projektów zawieranych przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) z beneficjentami, by beneficjenci byli uprawnieni do dalszego umocowania podmiotów, o których mowa w § 2 ust. 4, do wydawania ich pracownikom upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
5. Instytucja Zarządzająca dopuszcza stosowanie przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) wzoru upoważnienia do przetwarzania danych osobowych, stanowiącego część Polityki Bezpieczeństwa Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia), o ile zawiera on elementy wskazane we wzorze upoważnienia, o którym mowa w ust. 6.
6. Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych jest określony w Załączniku nr 3.

### § 4.

1. Powierzenie przetwarzania danych osobowych Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia) przez Instytucję Zarządzającą następuje wyłącznie w celu wykonania Porozumienia w sprawie dofinansowania i w zakresie określonym w ust. 2.
2. Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia) przez Instytucję Zarządzającą jest określony w Załączniku nr 4.
3. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia), pracownicy Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia), beneficjent, pracownicy beneficjenta oraz podmioty, o których mowa w § 2 ust. 4, i ich pracownicy:
  - 1) nie decydują o celach i środkach przetwarzania danych osobowych;
  - 2) nie są uprawnieni do zakładania oraz posiadania lub tworzenia jakichkolwiek kopii dokumentów zawierających dane osobowe, w tym formularzy zawierających dane osobowe lub baz danych osobowych zapisanych w postaci dokumentów papierowych lub elektronicznych, w szczególności w poczcie elektronicznej, na dyskach komputerowych i

arkuszach kalkulacyjnych innych, niż wynikające z realizacji Porozumienia w sprawie dofinansowania lub umowy/decyzji o dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

## § 5.

1. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zapewni środki techniczne i organizacyjne umożliwiające należyte zabezpieczenie danych osobowych, wymagane przepisami prawa, w tym w szczególności ustawy oraz rozporządzenia. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) będzie w szczególności:
  - 1) prowadzić dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych osobowych oraz środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, w tym w szczególności, Politykę Bezpieczeństwa Danych Osobowych oraz Instrukcję Zarządzania Systemem Informatycznym Służącym do Przetwarzania Danych Osobowych;
  - 2) przechowywać dokumenty w specjalnie do tego przeznaczonych szafach zamykanych na zamek lub w zamykanych na zamek pomieszczeniach, niedostępnych dla osób nieupoważnionych do przetwarzania danych osobowych;
  - 3) prowadzić ewidencję pracowników upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.
2. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zobowiąże swoich pracowników do przestrzegania następujących zasad postępowania z dokumentami:
  - 1) pracowania jedynie z dokumentami niezbędnymi do wykonania obowiązków wynikających z Porozumienia w sprawie dofinansowania;
  - 2) przechowywania dokumentów w czasie nie dłuższym niż czas niezbędny do zrealizowania zadań, do których wykonania dokumenty są przeznaczone;
  - 3) nietworzenia kopii dokumentów innych, niż niezbędne do realizacji Porozumienia w sprawie dofinansowania;
  - 4) zachowania danych osobowych w poufności, także po ustaniu zatrudnienia w Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia).
3. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) będzie stale nadzorowała swoich pracowników w zakresie zabezpieczenia przetwarzanych danych osobowych.
4. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) będzie wymagała od swoich pracowników przestrzegania należytej staranności, w zakresie zachowania w poufności danych osobowych oraz ich zabezpieczenia.
5. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zobowiązuje się do:
  - 1) zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych jej w trakcie obowiązywania Porozumienia w sprawie dofinansowania lub uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych Porozumieniem w sprawie dofinansowania dokumentów, także po rozwiązaniu Porozumienia w sprawie dofinansowania;

- 2) zabezpieczenia korespondencji i wszelkich otrzymanych dokumentów przed kradzieżą, uszkodzeniem i zaginięciem;
- 3) niewykorzystywania zebranych na podstawie Porozumienia w sprawie dofinansowania danych osobowych dla celów innych niż określone w Porozumieniu w sprawie dofinansowania.

#### § 6.

1. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) niezwłocznie informuje Instytucję Zarządzającą o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
2. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zobowiązuje się do udzielenia Instytucji Zarządzającej, na każde jej żądanie, informacji na temat przetwarzania wszystkich danych osobowych przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia), beneficjentów oraz podmioty, o których mowa w § 2 ust. 4, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.

#### § 7.

1. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) umożliwi Instytucji Zarządzającej dokonanie kontroli w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, a także zobowiąże beneficjentów oraz podmioty, o których mowa w § 2 ust. 4, do umożliwienia Instytucji Zarządzającej dokonania kontroli, w terminie wspólnie ustalonym przez Strony, nie późniejszym jednak niż 14 dni kalendarzowych od dnia powiadomienia Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia) przez Instytucję Zarządzającą o zamiarze przeprowadzenia kontroli w celu sprawdzenia prawidłowości przetwarzania oraz zabezpieczenia danych osobowych.
2. W przypadku powzięcia przez Instytucję Zarządzającą wiadomości o rażącym naruszeniu przez Instytucję Wdrażającą (Instytucję Pośredniczącą II Stopnia) zobowiązań wynikających z ustawy, rozporządzenia lub z niniejszego Porozumienia, Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) umożliwi Instytucji Zarządzającej dokonanie niezapowiedzianej kontroli, w celu, o którym mowa w ust. 1.
3. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zobowiąże beneficjentów oraz podmioty, o których mowa w § 2 ust. 4, do umożliwienia Instytucji Zarządzającej, w przypadku powzięcia przez Instytucję Zarządzającą wiadomości o rażącym naruszeniu zobowiązań wynikających z ustawy, rozporządzenia, umowy/decyzji o dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki lub umowy, o której mowa w § 2 ust. 5, dokonania niezapowiedzianej kontroli.
4. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) jest zobowiązana do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu

ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Instytucję Zarządzającą.

§ 8.

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Porozumieniem mają zastosowanie przepisy ustawy.
2. Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i jest zawarte na czas obowiązywania Porozumienia w sprawie dofinansowania.
3. Integralną część niniejszego Porozumienia stanowią:
  - 1) Załącznik nr 1: pełnomocnictwo z dnia 30 stycznia 2008 r.;
  - 2) Załącznik nr 2: uchwała Nr 1450/152/08 z dnia 8 lipca 2008 r.;
  - 3) Załącznik nr 3: wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;
  - 4) Załącznik nr 4: zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania.
4. Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w 2 jednobrzmiących egzemplarzach: po jednym dla każdej ze Stron.

W imieniu:

**Instytucji Zarządzającej**

PODSEKRETARZ STANU

Podpis: ..... Jarosław Pawłowski

Imię i nazwisko: .....

Data: .....

W imieniu:

**Instytucji Wdrażającej (Instytucji Pośredniczącej II Stopnia)**

Dyrektor

Podpis: ..... Wiesław Raboszuk

Imię i nazwisko: .....

Data: .....

2008-07-15

Z-CA DYREKTORA DEPARTAMENTU

Jacek Ostrowski

2008/1642/08